

ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 396 - Distribuido a 1.045.709 suscriptores - ISSN 1668-4877 Mayo 11 2016

1. EDITORIAL

Hola amig@:

Es interesante la variación que sufren **los acentos ingleses**, no sólo geográficamente sino también en lo que respecta a las clases sociales, formalidad, sexo y edad.

Cada tanto publicaremos audiotextos referidos justamente a **The English Accents** (Los Acentos del Inglés). **En esta oportunidad habla una estudiante nativa de China (Hong Kong) que se encuentra en Londres.**

Bienvenidos los nuevos suscriptores que –desde 24 países de Europa y América Latina– continúan acercándose a diario a nuestro portal **en busca de su beca para capacitarse (y certificarse) gratuitamente en inglés.**

Hasta nuestro próximo boletín (miércoles 25 de mayo).

OM PERSONAL ENGLISH
www.ompersonal.com.ar

[Síguenos en Facebook](#)
[Síguenos en Twitter](#)

Recuerda una vez más el lema de nuestro proyecto educativo:
EN OM PERSONAL ENGLISH TU FIDELIDAD TIENE PREMIO.

2. ¿TE FALTA ALGÚN BOLETÍN?

Todos nuestros boletines quincenales OM NEWS — ordenados por año, número y con detalle de contenidos desde su lanzamiento en 2001 — se encuentran alojados en el sitio web **BOLETIN EN INGLES** www.boletinenglish.com Si te falta algún boletín, algún audio para descargar o si simplemente deseas consultarlos **pulsa aquí.**

3. COMPRENSION AUDITIVA

LOS ACENTOS DEL INGLÉS. Audiotexto en el que habla una nativa de China (Hong Kong) que se encuentra en Londres. **Descarga el audio y practica inglés mientras viajas. Lee AQUÍ cómo guardar los audios de nuestros boletines.**

Pulsa la palabra "**AUDIO**" de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción "**Guardar Archivo (o Destino) Como**" y guarda el archivo en tu móvil o computadora.



A student from Hong Kong visiting London

THE ACCENTS OF ENGLISH

AUDIO

I've been in London for two months now. The fact that it is a big commercial city, as well as the cultural centre, fascinates me.

the fact that: el hecho de que; **as well as:** así como;

But there's the old saying that "home is the best place in the world". It is true. I begin to miss my relatives and friends in Hong Kong.

old saying: viejo refrán; **to miss my relatives:** echar de menos a mis parientes;

My mother wrote to me recently, and said I would miss this year's Autumn Festival. Yes, the thing which I won't like to miss in Hong Kong is all the Chinese festivals. These festivals are based on customs and beliefs up to two thousand years old.

Autumn Festival: Festival de Otoño; **customs and beliefs:** costumbres y creencias; **up to two thousand years old:** que tienen hasta dos mil años de antigüedad;

The biggest festival of all, just like many countries, is the New Year Festival. Children are especially happy on this occasion. On New Year Day, they are given lucky money in red envelopes. They have plenty of food to eat, and follow their parents to visit all the relatives. People also exchange presents.

they are given lucky money: se les da dinero de la buena suerte; **envelopes:** sobres; **plenty of food:** mucha comida; **follow:** acompañan a;

From New Year Day onward, for fifteen days, when people meet in the street or at home, they would wish each other prosperity with the words "Gong hei fat choi".

from New Year Day onward: a partir del día de Año Nuevo; **each other:** unos a otros; **Gong hei fat choi:** Felicitaciones y los mejores deseos para el Año Nuevo;

Although in many ways Hong Kong is a westernized place, she still keeps all the old Chinese customs.

in many ways: en muchos aspectos; **westernized place:** lugar occidentalizado.

ACERCA DEL LENGUAJE

1) Observa el refrán que cita la oradora: **Home is the best place in the world**. Es muy similar a otros refranes que probablemente ya has estudiando en nuestro portal como, por ejemplo, **Home is where the heart is**, **There's no place like home** y **East, west, home is best**.

2) Observa también que la oradora utiliza la expresión **New Year Day**. En cambio, los británicos y los americanos dirían **New Year's Day**.

3) Ni en Gran Bretaña ni en Estados Unidos se emplea la palabra **would** para hablar de hechos que tienen lugar de forma habitual en el presente; en cambio, la

chica dice **they would wish each other prosperity**. En este caso, británicos y americanos utilizarían el tiempo presente simple y dirían **they wish each other prosperity**.

4) Tal vez le haya sorprendido encontrar el pronombre **she** referido a Hong Kong (**she still keeps all the old customs**), en lugar del pronombre **it** como sería de esperar, sobre todo teniendo en cuenta que **she** se utiliza normalmente para referirse a personas de sexo femenino.

En todas las variantes del inglés -no sólo en la empleada en Hong Kong-, a pesar de la regla general, el pronombre **she** puede aplicarse a los países (probablemente por la idea de "madre patria"). De modo similar, los marinos suelen utilizar el pronombre **she** para referirse a los barcos, y los entusiastas de los coches pueden incluso utilizar **she** en lugar de **it** para nombrar su vehículo.

ACERCA DE LA PRONUNCIACION

En el inglés de Hong Kong (y en el de otros países sudasiáticos cuya base es una lengua china) se da la misma tendencia observada en relación con el inglés de la India: el ritmo siempre está marcado por el tiempo de duración de una sílaba y no por la posición del acento.

Por lo tanto, todas las palabras se pronuncian con acento uniforme, en lugar de hacerlo con el contraste rítmico regular entre sílabas acentuadas y no acentuadas. Además, el sonido /ə/, tan frecuente en sílabas no acentuadas en inglés británico y en inglés americano, no se utiliza tan a menudo, y palabras breves como **of**, **to** o **and** tienden a pronunciarse en su forma fuerte.

Observa cómo pronuncia la oradora las palabras resaltadas en color azul:

as well as /æz/ en lugar de /əz/

of all /ɒv/ en lugar de /əv/

for fifteen days /fɔː/ en lugar de /fəː/

at home /æt/ en lugar de /ət/

4. TODA LA CARRERA DE INGLES 100% GRATIS

Si ya has estudiado inglés, antes de iniciar un curso **[realiza aquí el test de nivel](#)**.

Si nunca has estudiado inglés, **[comienza aquí el curso principiante](#)**.

Recuerda que nuestra plataforma de capacitación está en **www.ompersonal.com.ar**

IMPORTANTE: Nuestros cursos, exámenes y certificados son 100% gratis.

Nada tienes que pagar desde el comienzo hasta el final de tu capacitación.

Hemos distribuido en **4 ETAPAS** de aprendizaje nuestros cursos de inglés y en esas cuatro etapas completarás **toda la carrera del idioma inglés**. Observa...

1) ETAPA INICIACION

Para quienes nunca estudiaron inglés (o ya olvidaron lo poco que estudiaron).

PRINCIPIANTE <http://tinyurl.com/6xtj5v>

2) ETAPA APRENDIZAJE

Para quienes estudiaron uno o dos años de inglés.

BASICO A INTERMEDIO BAJO <http://tinyurl.com/7f13qms>

INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO <http://tinyurl.com/7f2xsyh>

AVANZADO <http://tinyurl.com/3xxbwuy>

3) ETAPA ACADEMICA

FCE - FIRST CERTIFICATE EXAM <http://tinyurl.com/7nurgs3>
CAE - CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH <http://tinyurl.com/kysyo2k>
CPE - CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH <http://tinyurl.com/kzrx5fj>
TOEFL TEST <http://tinyurl.com/6nluaw>

4) ETAPA ESPECIALIZACION

AVANZADO DE NEGOCIOS <http://tinyurl.com/69h28g>
CONVERSACION <http://tinyurl.com/cgqx43j>
REDACCION <http://tinyurl.com/6rshxc>
PRONUNCIACION <http://tinyurl.com/7tfl4zw>
BASICO A INTERMEDIO PARA SORDOS <http://tinyurl.com/25gz99z>

5. PRACTICA DE COMPRESION DE TEXTOS

HEMOS RENOVADO NUESTRA WEB "CUENTOS EN INGLES" DONDE ENCONTRARÁS UNA AMPLIA VARIEDAD DE CUENTOS CORTOS Y ARTÍCULOS CON GLOSARIO Y AUDIO MP3. GRACIAS POR VISITARNOS EN www.CUENTOSenINGLES.com.ar

CUENTOS
parachicos.com

Pulsa aquí para visitar la **NUEVA SECCION DE "RADIOCUENTOS"**, además de obras de teatro, canciones flash, tests ilustrados y bilingües para tus niños... y mucho más.

6. OM SHOPPING

AHORA PUEDES ADQUIRIR NUESTROS CURSOS EN ARCHIVOS DESCARGABLES. **CONSULTA AQUÍ** nuestro catálogo completo de productos promocionales.

¿CÓMO COMPRO DESDE MI PAÍS?

Antes de comprar consúltanos a info@ompersonal.com.ar y titula tu mensaje **COMPRA DE PRODUCTOS**. Los precios **incluyen todos los gastos de envío** dentro de Argentina y hacia el Exterior.

Reiteramos que para disfrutar de las bondades de nuestro portal gratuito no tienes obligación alguna de comprar nuestros productos.

7. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

ALTAS: Si ya estás recibiendo este boletín **no es necesario volver a darte de alta**. Recibir este boletín significa que **ya estás automáticamente matriculad@ a este boletín y a todos nuestros cursos**.

CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION: Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía **desde tu email de suscripción** un mensaje a info@ompersonal.com.ar con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

BAJAS: Si deseas cancelar definitivamente tu suscripción envía **desde tu email de suscripción** un mensaje en blanco a ompersonal-baja@eListas.net (el email con el cual te has matriculado **aparece al final-final de cada boletín**). Espera un segundo mensaje de confirmación **y respóndelo** para confirmar tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

próximo boletín: mayo 25, 2016

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación quincenal de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English www.ompersonal.com.ar Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.